

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse

**Herausgeber:** Technique agricole Suisse

**Band:** 67 (2005)

**Heft:** 2

**Vorwort:** Exercices périlleux

**Autor:** Zweifel, Ueli

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



5

## TA spécial

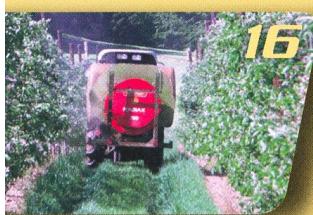
Balles d'ensilage: comment mécaniser leur distribution?



15

## ASETA

Tarifs indicatifs 2005



16

## Arboriculture et viticulture

Traiter mieux et en toute sécurité

## TA actualité

Tracteurs: les statistiques 2004

## ASETA

Grange-Verney: Programme des cours  
Cours G40

## Nouvelles des sections

NE: permis G et excursion; GE: compte rendu  
Assemblées générales: NE, FR, JU, VD

## Remue-ménages

**Technique des champs**  
Le Rallye de l'herbe

**Machinisme viticole et arboricole**  
Chappot SA a 50 ans

## Technique à la ferme

Lisier: faut-il utiliser des additifs?

## Foires et expositions

SIMA Avant-première et tendances  
Swiss Expo '05  
Tier & Technik, Saint-Gall

## FAT 618

Caillebotis en béton recouverts d'un revêtement en caoutchouc

## Impressum

**Page de couverture:** Le boom de l'ensilage en balles entraîne un autre boom:  
celui des coupeuses et des distributrices de balles. (Photo: Ueli Zweifel)

# Editorial

## Exercices périlleux

Chaque génération pense qu'elle doit faire face à de grands - ou même aux plus grands - bouleversements ou modifications. De nos jours, les PA 2002, PA 2007, PA 2011, PA... sont tout autant de flèches semées à l'intention des boy-scouts de la politique agraire. Sur chacune d'elles, on pourrait écrire quelque formule lapidaire un peu rancie du genre «Crois ou esquive!» «En général, la croissance implique d'abord une grande somme de travail et un surinvestissement des familles paysannes», écrit Ruedi Gnädinger, expert en technique agricole au LBL. Dans cette situation, la pression monte... ou tout au moins le désir de s'équiper en techniques aptes à économiser et alléger le travail. Il faut alors se demander si, après avoir investi, il reste encore un petit quelque chose pour vivre et pour financer la suite de la croissance... C'est sous cet aspect-là qu'une mécanisation appropriée, calculée sur la base de coûts modérés, revêt toute son importance.

Dois-je investir et si oui, combien? Les interrogations de ce genre ressemblent souvent à des exercices périlleux. Tenant compte d'informations fondées, les familles paysannes, les cercles de machines et les entrepreneurs en travaux agricoles doivent en permanence trouver des réponses. *Technique Agricole* prête en ce sens son soutien en publiant une liste des machines à enruber en page 5 et les Tarifs indicatifs pour agro-entrepreneurs en p.15.

Certes, quand il s'agit de protéger l'utilisateur ou de réduire les atteintes à l'environnement, le cadre légal existe comme l'écrit notre nouvelle rédactrice, Monique Perrottet, en page 16. Le péril de l'exercice réside ici dans l'estimation des risques et de leur élimination par des mesures obligatoires et facultatives ou dans la faisabilité d'un «économiquement et émotionnellement correct».

Au début de ce numéro, vous trouverez les chiffres des tracteurs immatriculés durant l'année écoulée; nos commentaires détaillés en attestent leur plausibilité. Les statistiques des tracteurs ne sont plus un exercice périlleux entre le vrai et le faux: elles nous renvoient, grâce aux commentaires, une vision exacte du marché suisse.

Ueli Zweifel, rédacteur responsable